



▼

Maisons CÔTÉ SUD

www.colemaison.fr

N° 172 — juin - juillet 2018

ESCALES ESTIVALES

TOULON-HYÈRES, L'UNION CRÉATIVE
MALTE, CAPITALE EUROPÉENNE DE LA CULTURE 2018
MAISONS SOLAIRES ET INSULAIRES

M 02230 - 172 - F - 6,00 € - RD



FRANCE METROPOLITAINE €6 / DOM €9,50 / BEL €6,50
CHL 5,5 / A €8,90 / AN 0,45 / GRN €9,50 / D €8,90 / ESP €9,50
GR €6,50 / ITA €9,90 / UK €8,90 / JPN ¥700 / NL €9,50 / PRT €9,50
TOM 11,00 € / TUN 5,00 € / USA \$10,00

L'ÉDITO

MARTINE DUTEIL, DIRECTRICE DE LA RÉDACTION



De villes en voyages, de maisons de vacances en nature protégée, faire du paysage et des rencontres notre décor estival

Le Festival de Cannes, celui d'Avignon, les Rencontres de la photographie d'Arles, la Design Parade et son 13^e Festival international de design à Hyères, doublé du 3^e Festival international d'architecture d'intérieur à Toulon, le centre d'art Villa Noailles, l'ouverture de la Fondation Carmignac sur l'île de Porquerolles, La Valette, capitale européenne de la culture... L'été 2018 creusera son sillon artistique et culturel, invitant la curiosité à se glisser un peu partout. Visiter la création là où elle s'enracine à force de convictions et de programmations engagées est sans doute la plus belle promesse d'une culture riche et pérenne. À ciel ouvert, dans un jardin, au cœur d'un palais vénitien ou d'une maison d'architecte, mais aussi essaimées en ville, les projets artistiques développent un imaginaire augmenté par l'écrin qui les accueille. C'est l'addition d'instant de grâce mais aussi les télescopes d'époques, de styles, qui amplifient le moment de découverte. Pour exemple récent, le nouveau musée de la Romanité à Nîmes. La civilisation romaine sur plus de vingt siècles s'y expose dans un bâtiment en lévitation, drapé dans une tige de verre. Le bâtiment d'Elizabeth de Portzamparc tutoie le ciel mais dialogue aussi avec les arènes, apportant à la ville une autre dimension. Choc assuré! Cet été, se laisser aimer par les conjugaisons de temps et les moments d'exception. De villes en voyages, de maisons de vacances en nature protégée, faire du paysage et des rencontres notre décor estival. Ne pas oublier de venir fêter avec nous les 20 ans du Salon Côté Sud pour y sourcer les inspirations made in Méditerranée et y sonder l'énergie

communicative de jeunes talents à travers l'exposition « Génération 20-30 ». Un anniversaire qui a installé une fidélité sans faille entre acteurs de la planète déco et art de vivre, visiteurs et lecteurs. Un rendez-vous qui s'est façonné au gré d'envies solaires et de belles vibrations. Du 8 au 11 juin, l'esprit du magazine s'invitera dans les allées du parc Jourdan d'Aix-en-Provence. Car en cette saison, c'est bien dehors et dans le Sud que l'histoire se raconte...



VIE DES VILLES



GÔTE VAROISE

CI-CONTRE

Depuis le Mont Farou et son téléphérique architecturé par Pierre Pascalet, plonger vers l'époustouflant panorama de la rade toulonnaise.

TOULON

DESTINATION PROJETS

VILLE AU PASSÉ MILITAIRE, FILLE DE MARINS À LA MAUVAISE RÉPUTATION, TOULON SORT DE SA TORPEUR ET SE SOUVIENT DE SA PÉRIODE DE LABORATOIRE DE LA MODERNITÉ DANS LES ANNÉES 50. SOUS L'IMPULSION DE SON MAIRE, LES PROJETS S'ENCHÂÎNENT, SE CONCRÉTISENT ALORS QUE SON CENTRE-VILLE, EN PROFONDE MUTATION, S'OFFRE DES LENDEMAINS PROMETTEURS.

Côté déco

QUELLE EST LA FRONTIÈRE ENTRE DESIGN ET DÉCORATION ? EN SUIVANT LE FIL D'ARIANE DE LA CRÉATION, PARTIR NATURELLEMENT À LA RENCONTRE DE MENUISIERS-FERRONNIERS DE HAUTE VOLÉE, D'UN SHOWROOM TRÈS POINTU ET DE BOUTIQUES À LA SÉLECTION CIBLÉE !



MAINS D'ACIER

Façon jeune start-up, Guillaume et Jonathan, partenaires de la Villa Noailles, sont les mains qui donnent vie aux idées des designers et architectes d'intérieur. Dans leurs ateliers de menuiserie et ferronnerie chapeautés d'un showroom et d'un bureau d'études, toutes les réalisations deviennent possibles. Créateurs d'espaces et de mobilier pour professionnels et particuliers, la valeur n'attend pas ici le nombre des années !

APSARA CRÉATIONS

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h.

CI-CONTRE **1 ET 2**. Chez Apsara, Guillaume et Jonathan reçoivent dans le showroom de réalisations maison : table en acier tubulaire et résine, chaises de récup' restaurées, modules de rangement en peuplier, frêne et médium laqué. **3**. Inter-Faces, temple du design : modules - Random - par Jean-Marie Massaud, canapé Magis et tables Vitra par les Bouroullec. **4**. Initio, concept-store urbain laboratoire d'échange. **5**. Camille de la Maison Godillot.



L'ALLIÉ DESIGN

Il est ici la référence du design ! Frédéric Weeger pilote son showroom de 800 m² avec passion. Cuisines Bulthaup, systèmes modulaires de la maison USM, luminaires et outdoor dernier cri se retrouvent dans les belles maisons et établissements des environs, comme l'hôtel La Reine Jane.

INTER-FACES

Du mardi au vendredi de 9h 30 à 19h, lundi et samedi de 15h à 19h.

UNIVERS PLURIEL

Protagoniste engagée de l'essor toulonnais de la rue des Arts, Aurélie cherche à créer du sens dans son concept-store. Mode, déco, bijoux de créateurs français et arrière-boutique salon de thé, un univers pluriel, rendez-vous d'échanges culturels.

INITIO LIFESTORE

Du mardi au samedi de 11h à 19h. Exposition Sébastien Layral le 23 juin.

CHOIX SINGULIERS

Du nom de la demeure édifée par l'architecte Pierre Chapoulart pour Alexis Godillot, la boutique ouvre sa façade de verre rétro sur une kyrielle d'objets de convoitise, artisanat et pièces uniques du monde entier, sélectionnés par Camille, maître des lieux.

MAISON GODILLOT

Du mardi au samedi de 10h à 13h et de 14h 30 à 19h.



CI-CONTRE **1, 2.** Deux amies, Stéphanie et Lorea (prénom qui signifie « fleur » en basque) pour un comptoir à manger et boire aux accents du Sud-Ouest. **3, 4.** Un bar à vin mouchoir de poche, une carte d'élisirs naturels de haute volée, tout est réuni au Pas de Côté pour trinquer à l'amitié! **5, 6.** Chez Santa Rosalia, même le décor désuet et les murs patinés évoquent les contrées latines lointaines chères aux deux restaurateurs Emmanuel et Henri. **adresses p. 224**

ÂME BASQUE

Adorable épicerie et cave à manger sur l'ensoleillée place de l'Équerre, haut lieu du renouveau toulonnais, le « cochon chéri » de Lorea et Stéphanie plaît ! Démarche écoresponsable en bandoulière, les deux amies sillonnent le Pays basque pour en rapporter le meilleur : taloa de maïs à garnir, fromage de brebis, jambon des Aldudes, vins irouleguy.

XERRI CHÉRI

Ouvert du mardi au samedi midi et les jeudis, vendredis et samedis soirs.

BAR À NECTARS

Stéphane sait de quoi il parle. Aux Quilles, sa cave dédiée aux vins naturels en biodynamie, ses envahissantes envies de partage l'ont amené à ouvrir un bar à vin voisin : Au Pas de Côté, pensé par l'architecte Pierre Fava. On lorgne sur le côtes-du-rhône Domaine de Gramenon de Michèle Aubery, sur l'ardoise du jour ou les antipasti.

BISTROT LE PAS DE CÔTÉ

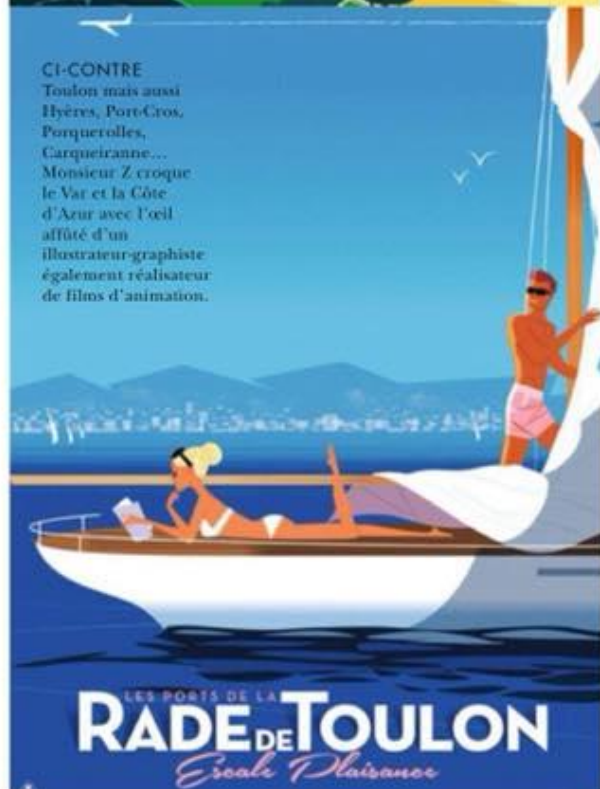
Du lundi au vendredi midi et les jeudis, vendredis et samedis soirs de 18 à 20h.

TAQUERIA BIO

Un voyage au Mexique, une rencontre avec un fermier végétalien dans un ranch en autarcie où il goûte des tacos sans viande et Emmanuel change de voie pour ouvrir Santa Rosalia avec son ami Henri. Une carte latina souvent végétalienne, bio et à base des meilleurs produits des artisans du coin, mezcal et tequila inclus.

SANTA ROSALIA

Du mardi au samedi de 11 h 30 à 14 h et le vendredi soir de 19 h à minuit.

**CI-CONTRE**

Toulon mais aussi Hyères, Port-Cros, Porquerolles, Carqueiranne... Monsieur Z croque le Var et la Côte d'Azur avec l'œil affûté d'un illustrateur-graphiste également réalisateur de films d'animation.

**ESCALE GRAPHIQUE**

Nous rencontrons Richard Zielenkiewicz, alias Monsieur Z, brillant illustrateur et graphiste, chez son imprimeur toulonnais où il signe ses reproductions. Après avoir croqué des personnages pour les plus grands magazines, il colore sa région de dessins vintage et populaires. Ses hommages s'arrachent et il travaille actuellement avec la métropole Toulon-Provence-Méditerranée à un film d'animation destiné à promouvoir une région qu'il magnifie avec esthétique et humour.

MONSIEUR Z

Illustrations en vente à la galerie d'art LISA, dans le centre ancien de Toulon.

Instantanés choisis de la

Design Parade 2017.

1. Valentine Marnin.

Dans la cuisine d'Hyères,

un air de Provence.

2. Arthur Hoffer.

Fontaine Lire au ne

Ponitro, Prix du public

et de la ville de

Hyères. 3. Léa Bardin

et son projet

Haltopp, Prix spécial

du jury. 4. Mathilde

Vallantin-Dulac

et Victor Leval.

La Plage Abandonnée,

Prix spécial du jury.

5. La designer Inga

Sempé, présidente du

jury de la Design

Parade Hyères 2017.

6. Paul Brissonnet et

Alexandre Benjamin

Navet, *Imagingham,*

Grand Prix du jury

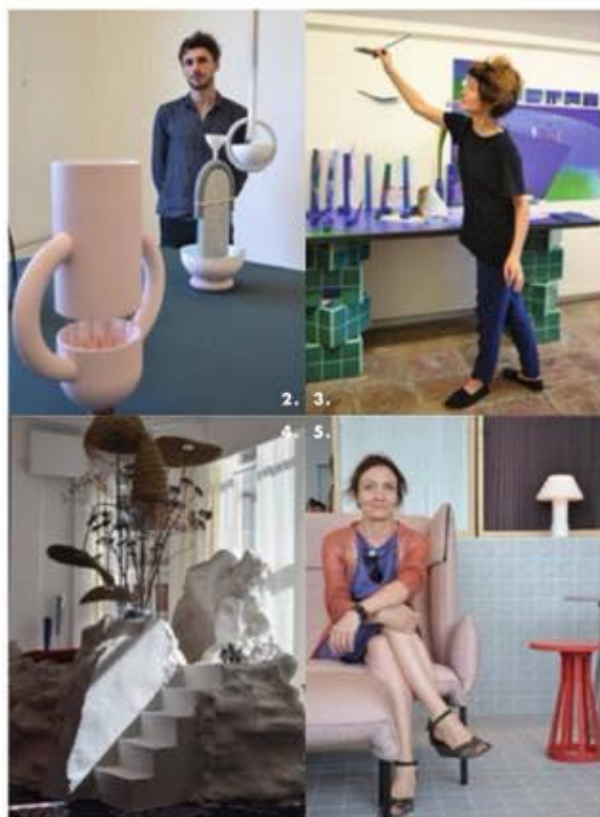
Design Parade

Toulon/Van

Cleef&Arpels.

Côté Design Parade

LE 28 JUIN AURA LIÉU LA PROCHAINE DESIGN PARADE HYÈRES/TOULON, DEUX FESTIVALS INTERNATIONAUX EN UN ! LE DESIGN D'OBJETS ET L'ARCHITECTURE D'INTÉRIEUR ENFIN RÉUNIS À TRAVERS UN PARCOURS CRÉATIF POINTU ET RAFFRAÎCHISSANT. RETOUR SUR L'ÉDITION 2017. TEXTE ET PHOTOS Anne Pericchi-Draeger



FESTIVALS DE LA CRÉATION

13^e festival pour Hyères autour du design d'objets et 3^e pour Toulon pour l'architecture d'intérieur, l'événement 2018 promet à nouveau de belles surprises. Comme chaque année, les projets des dix jeunes designers sélectionnés seront exposés dans l'écrin mythique de la Villa Noailles, conçue par l'architecte Mallet-Stevens. Les dix autres candidats architectes d'intérieur le seront à l'ancien évêché de Toulon. En 2017, la designer Inga Sempé et le décorateur Vincent Darré furent les présidents des jurys. L'une avait pour maître-mot celui de surprendre, l'autre celui de faire rêver ! En émergent des créations au design industriel coloré et innovant, ainsi que des projets singuliers empreints de poésie. Cette année, le designer Philippe Malouin et l'architecte



d'intérieur Pierre Yovanovitch prennent le relais de la présidence du jury. C'est peu dire sur le niveau d'excellence requis pour rejoindre ce temple estival de la jeune création contemporaine! À travers les expositions, conférences et ateliers ouverts à tous, la Design Parade met en avant autant l'artisanat que les savoir-faire d'exception et l'industrie. Une nouvelle occasion de découvrir, dans une ambiance festive, le patrimoine architectural et artistique des deux villes.

DESIGN PARADE HYÈRES/TOULON

Le design à Hyères du 29 juin au 1^{er} juillet, l'architecture d'intérieur à Toulon du 28 juin au 1^{er} juillet 2018.



1. *La suite médiévale*, par François Halard, membre du jury et photographe de décoration, série de photos évoquant quinze années de réverie. **2.** *La Maison hantée*, par Vincent Darré. Histoire d'une comtesse aux pieds nus venue s'échouer dans une villa abandonnée aux décors hollywoodiens. **3.** *Soleil délicieux enfer*, par Mathieu et Caroline Ménager. Un patio, salon ou jardin comme un éden artificiel. **4.** Vincent Darré, président du jury Toulon et Jean-Pierre Blanc, fondateur et directeur du festival.



Côté Villa Noailles

DES ANNÉES APRÈS SES HEURES DE GLOIRE DU TEMPS DU COUPLE NOAILLES, LA VILLA MODERNISTE DRAINE TOUJOURS DANS SON SILLAGE L'AVANT-GARDE DE LA CRÉATION, DU DESIGN À HYÈRES À L'ARCHITECTURE D'INTÉRIEUR À TOULON.

CHARLES
ET MARIE-LAURE
DE NOAILLES

Différentes et voisines, Toulon et Hyères renaissent à une gloire architecturale ou culturelle passée et bousculent le XXI^e siècle. Sur les hauteurs médiévales de la belle hyéroise, une villa paquebot moderniste, commandée dans les années 20 à Robert Mallet-Stevens par le couple Noailles, vit s'inviter toute la vague des précurseurs artistiques. Après des années d'abandon, la revoici centre d'art, dirigée par Jean-Pierre Blanc et labellisée d'intérêt national il y a peu. Berceau de deux festivals internationaux, lieu de mise en lumière de la jeune création en mode, photographie et design, la Villa draine dans son sillage talents et vocations à l'origine de l'effervescence de la cité balnéaire, comme l'ouverture de l'hôtel La Reine Jane aux chambres confiées à quatorze designers.

Ce vent artistique soufflant jusqu'à Porquerolles accueille cette année la très attendue Fondation Carmignac dédiée à l'art contemporain. Une voisine jalouse ? Si la toulonnaise sort d'années de désamour, elle se souvient pourtant avoir été laboratoire de la modernité : son port – signé Jean de Mailly – fut même primé à la Triennale de Milan en 1951 ! Surnommée « Chicago », sa vieille ville jadis malfamée redore son blason. Inaugurée en 2017, la rue des Arts égrène cafés branchés, lieux culturels et concept-stores ; on attend l'ouverture du quartier de la créativité et de la connaissance – le projet Chalucet porté par l'architecte Corinne Vezzoni –, et de beaux hôtels comme le Okko. Sans oublier la création, depuis trois ans, du Festival international de l'architecture d'intérieur lancé à Toulon par la Villa Noailles. Ciel bleu à l'horizon !